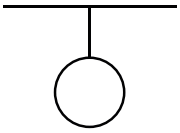
Pobrano z mamadecor.pl

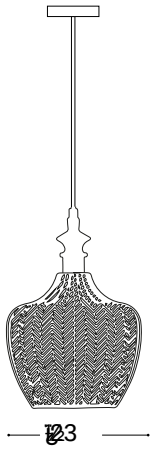
REV 26/11/2020

Lord SP1

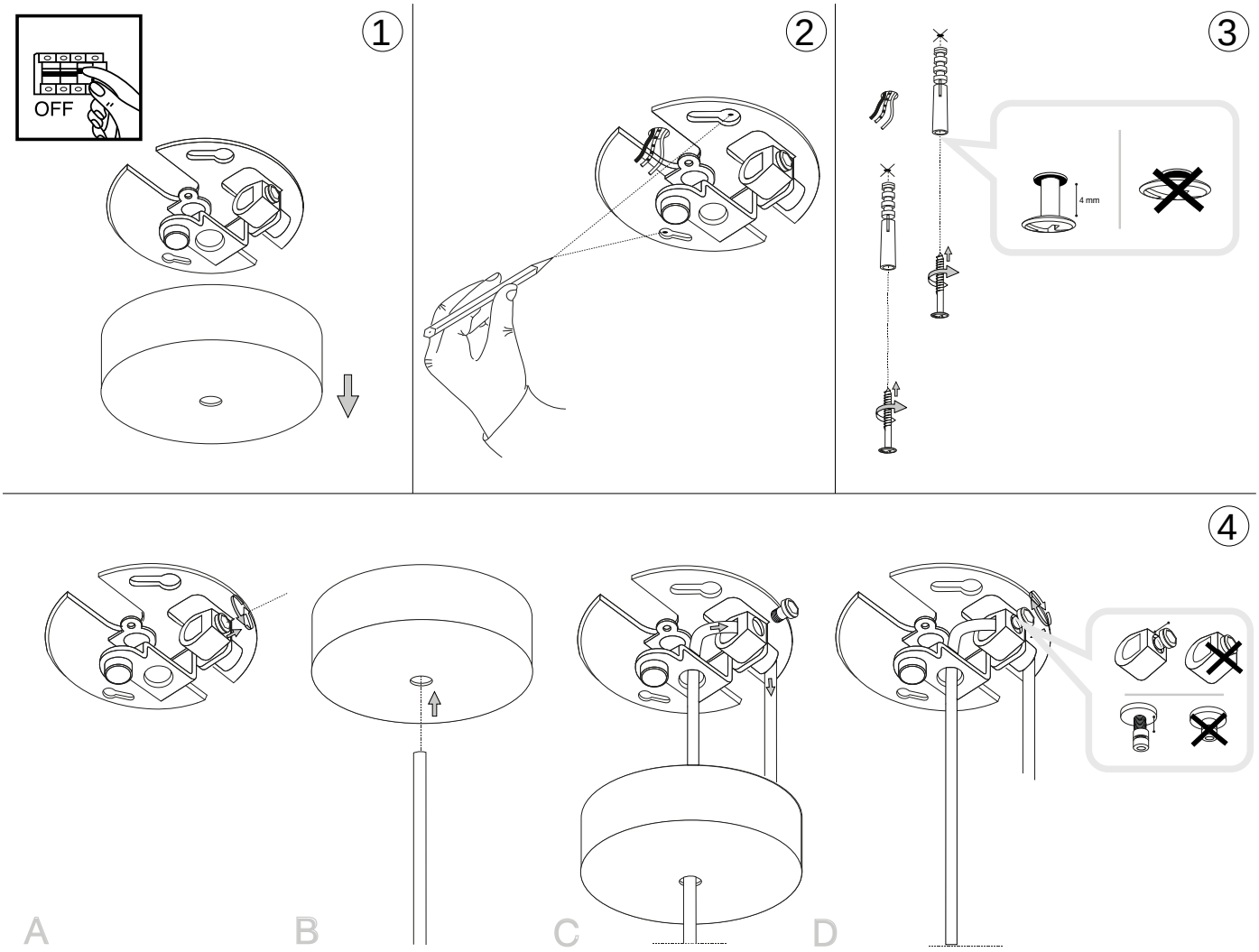




max 1 x 60W E27 / 220~240V 50/60Hz
- 8021696263656 AMBRA
- 8021696263649 FUMÈ
- 8021696263632 TRASPARENTE

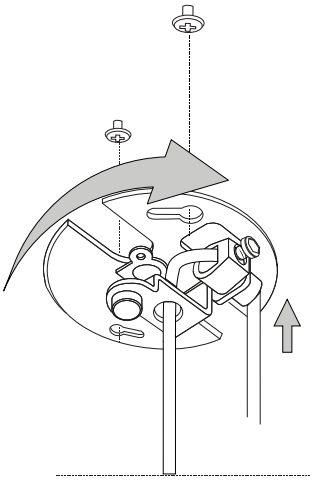


Fonte luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.

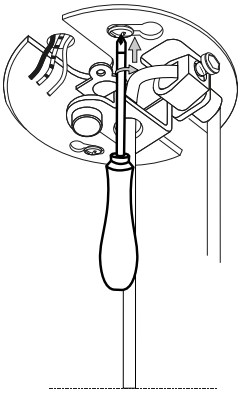


Pobrano z mamadecor.pl

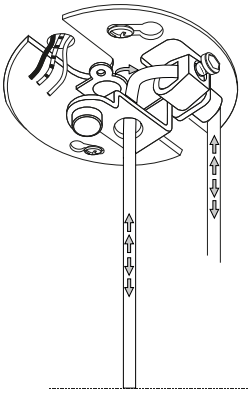
5



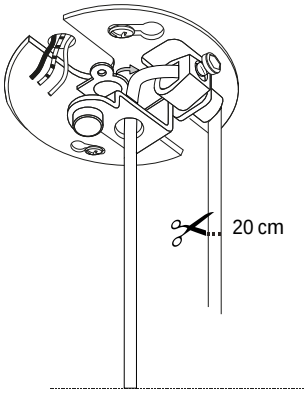
6



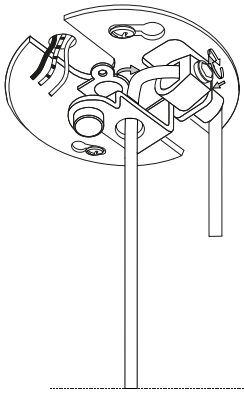
7



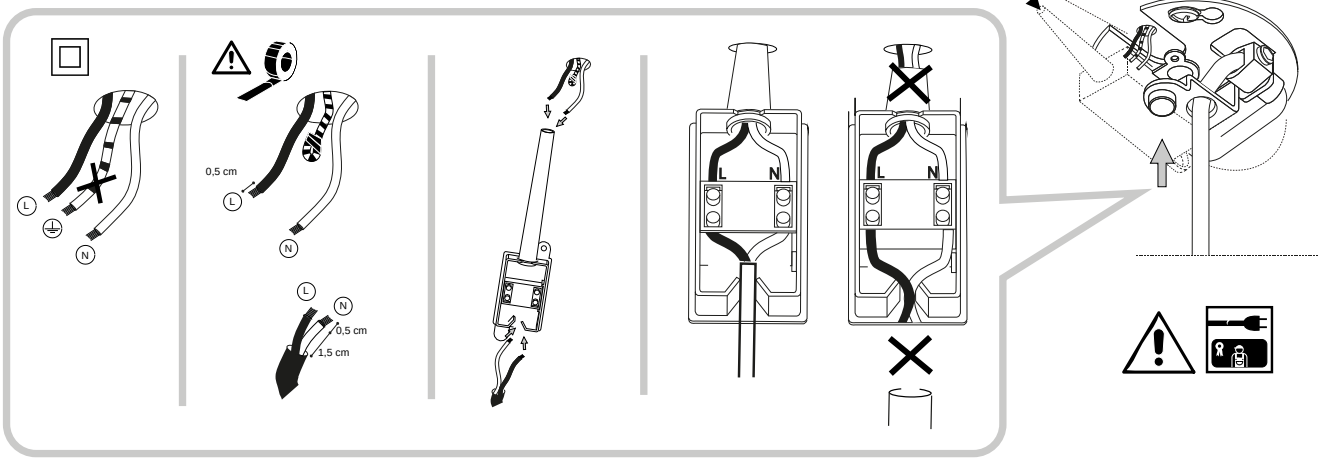
8



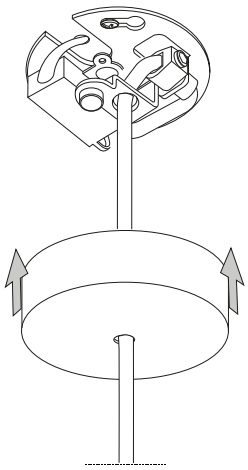
9



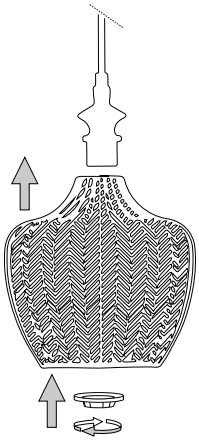
10



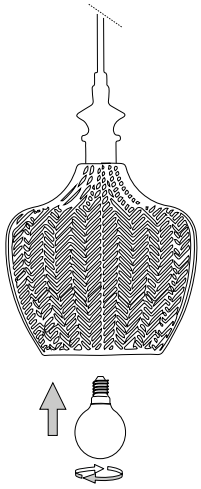
11



12



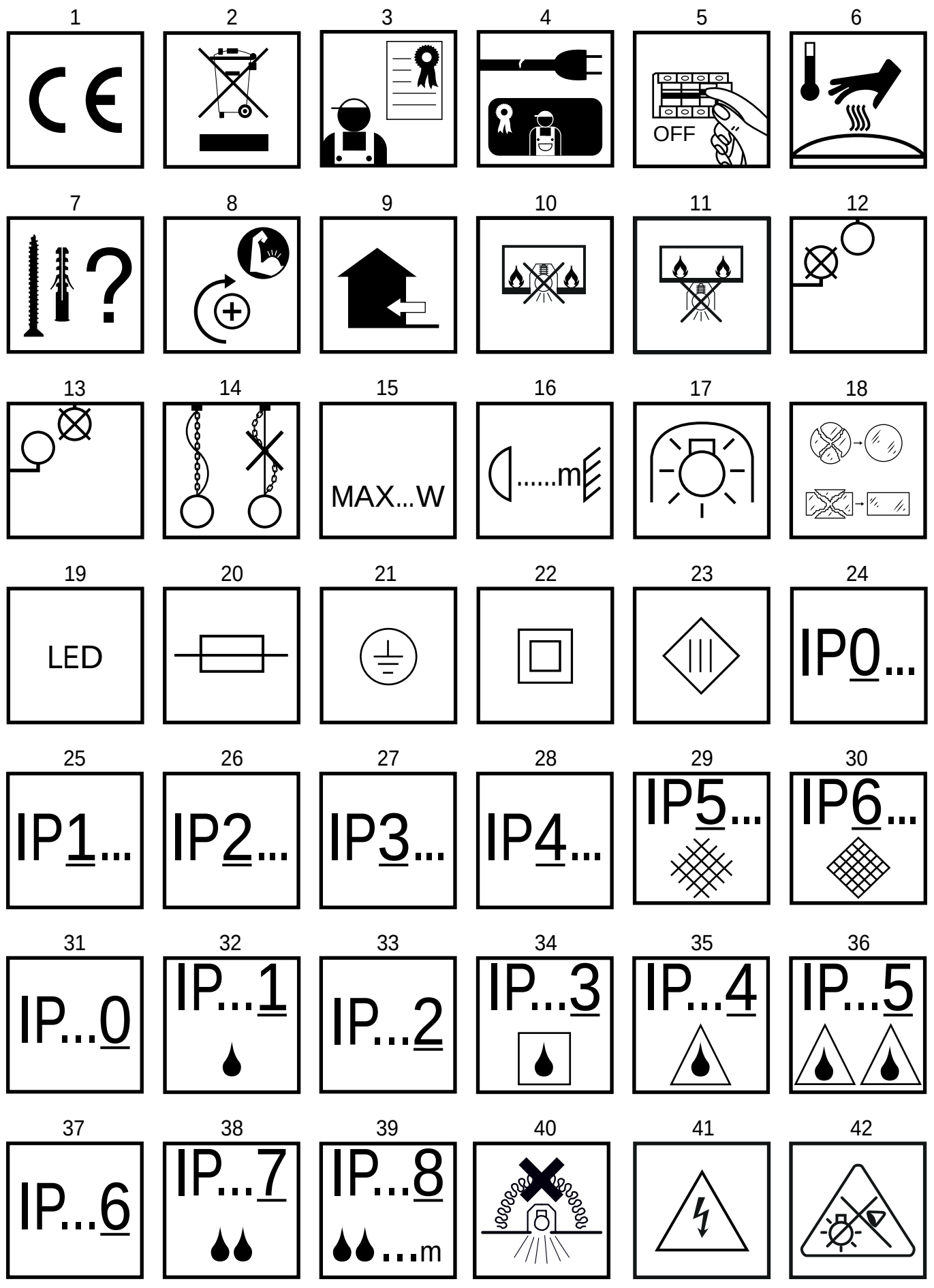
13



2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqeþ vnÁyxn yvfern2 Tiv ps wqeþxnq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs eþgyri rsvqexzi þùnrwxeþe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iþixxvngnwxe uyeþĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heþ vnzirhnxsvi s he yr iþixxvngnwxe uyeþĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivneþi vngln ihi wtigĂgn eggiwwsvn hn Ăwwekkns2 Yxnþ~~evi zxn i xewwiþþ nhsrin eþ qexivneþi e gyn zerrs Ăwwexn2 Uyiþþ nrgþywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin2
8. Wxvnrkn firi xyxxi þi zxn tiv izxevi tvsfþiqn hn gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglns rsr nhsris eþùnrgewws wy wytivĂgn rsvqeþqirxi nrĂeqqefnþ2
11. Ettevigglns rsr nhsris eþùnrwxeþe~nsri hnvixxe wy wytivĂgn rsvqeþqirxi nrĂeqqefnþ2
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi nrwxeþþexs wsþs e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsþs þeqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi eþ {exxekkns nrhngexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe2 Yxnþ~~evi wsþs þeqtehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsþs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgþywnzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn eþþi rsvqexnzi2
19. Wsvkirxi þyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri þyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnþn2 Rsr wqsrxevi nþ tvshsxxs tivgl² n hnshn tswwsrs herrikknevi knþ sggln2 Rsr nqqivkivi riþþùeguye2 Tyþnvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hn jywnfnþi2 Wi þe þeqtehe rsr wn eggirhi wswxnxynvi nþ jywnfnþi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsþþikexs eþþe wxvyxxyve qixeþþnge hiþþe þeqtehe2 Qiwwe e xivve sffþnkexsvne2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gþewwi III Wngyvi~~e iþixxvnge keverxnxe heþþùeþqirxe~nsri e fewwnwwnqe xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn tsþzivi2
30. Tvsxixxs xsxeþqirxi gsrxvs þùnrkviwws hn tsþzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs þe gehyxe zivxngeþi hn ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs þe gehyxe hn eguye gsr nrgþnre~nsri qewwnqe hn 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs þe tnskkne2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs þùnqqivwnsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs þùnqqivwnsri tvsþyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi þe jsrxi þyqnrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Ăxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxngxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Ăxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsþh {ewxi2 Jsv hnwtswe þ nrjsvqexnsr ewo xli þsge þ eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsþþigx nx2
3. Ewnrhngexih f} wtignĂg vikyþexnsrw0 xli þnklxnrk Ăxxnrk wlsyþh fi nrwxeþþih f} e uyeþnĂih electrician.
4. Ijxli i|xivreþ {nvi nw heqekih nx lewxs fi vitþegih i|gþywnzi þ} f} xli qeryjegxyviv0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyeþnĂih iþigxvngner2
5. Eþ{e}w nwsþexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxeþþexnsr0 qenrxirergi sv vitenw2
6. Xli þyqnrevi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivneþ viuyvniw wtigĂg qsyrxnrk eggiwwsvniw2 Ywi wgvi{w erh {eþþ tþykw wynxefþi jsv xli qexivneþxs {lngl xli}evi jewxirih2 Xlswi nrgþyhih qe} fi yrwynxefþi2
8. Eþ{e}w xnklxir xli wgvi{w Ăvqþ} xs ezsnh gsrxegx tvsfþiqw2
9. Xlnw Ăxxnrk wlsyþh srþ} fi nrwxeþþih nrhssvw2
10. Pyqnrevi rsx wynxefþi jsv vigiwwih sr rsvqeþþ} ăeqqefþi wyvjegiw2
11. Pyqnrevi rsx wynxefþi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqeþ ăeqqefþi wyvjegiw2
12. Xlnw Ăxxnrk nw srþ} wynxefþi jsv Ă|nrk xs xli ginþnrk2
13. Xlnw Ăxxnrk nw srþ} wynxefþi jsv Ă|nrk xs xli {eþþ2
14. Xli {inklx sj xli þeqt lewxs fi wyttsvxih f} xli glenr2 Ehnywx xli þirkxl sj xli iþigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srþ} ywi þeqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigĂih {exxeki2

Pobrano z mamadecor.pl

16. Eþ{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli þeqt erh xli wyvjegi finrk þnx0 ew wls{r nr xli ngsr2 Xli þeqt ger geywi e Ăvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyþf2 Sþþ} ywi fyþfw egsvhnrk xs xlnw wnqfsþ2 Leþskir fyþfw kix ziv} lsx2 [enx yrxnþ xli} gssþ hs{r fijsvi vitþegnrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kþeww lew xs fi vitþegih nqqihnexiþ}2 Ywi srþ} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtþnrk {nxl vikyþexnsrw2
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wy fwxnxyxefþi þnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-2 Hs rsx hnwewwiqfþi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx nqqivwi nr {exiv2 [nti {nxl e heqt gþsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Ăxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi2 Ijxli þeqt nw syx sj svhiv0 vitþegi xli nrxivreþ jywi2
21. Gþeww I Iþigxvngeþ wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwyþexnsr erh er ehhnxnsreþ tvsxigxnzi gsrhygxsv ,iev xlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixeþ jveqi sj xli þeqt2 Iev xlnrk nw sfþnkexsv}2
22. Gþeww II Iþigxvngeþ wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwyþexnsr erh e hsyfþi sv vinrjsvgih nrwyþexnsr2 Iewxlnrk rsx rigiwwev}2
23. Gþeww III Iþigxvngeþ wejix} kyeverxiih f} ziv}þs{ ts{iv wyttþ} ,þiww xler 94 Zsþx-2 Iewxlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekenrwx wsþnh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekenrwx wsþnh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekenrwx wsþnh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekenrwx wsþnh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxeþþ} tvsxigxih ekenrwx hywx nrĂþxvexnsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekenrwx zivxngeþþ} jeþþnrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekenrwx {exiv hvstw jeþþnrk {nxl e qe|nqyq erkþi sj 59Å xs xli zivxngeþ e|nw2
34. Tvsxigxih ekenrwx venr2
35. Tvsxigxih ekenrwx wtþewlnrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekenrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekenrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekenrwx xiqtsvev} nqqivwnsr2
39. Tvsxigxih ekenrwx tvsþsrkih nqqivwnsr2
40. Pyqnrevi rsx wynxefþi jsv gszivnrk {nxl xlivqeþþ} nrwyþexnrk qexivneþ2
41. Geyxnsr0 vnwo sj iþigxvng wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinþ ri tiyx tew ixvi nix² herw þiw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw2 Tsyv þù²gsyþiqirx nþ jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiþsr givxenriw v³kþiqirxexnsrw0 þùnrwxeþþexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²þigxvngnir uyeþnĂ²2
4. Wn þi geføþi ²þigxvnuyi iwx irhsqqek²0 nþ jeyx uyùnþ wsnx viqtþeg² i|gþywnziqirx tev þi jefvnuyerx0 þi zirhiyv sy yr ²þigxvngnir uyeþnĂ²2
5. Gsyti~w}wx²qexnuyiqirx þi gsyverx ezerx þùnrwxeþþexnsr sy xsyw þiw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinþ ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂþiv2
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsnviw hi Ă|exnsr wt²gnĂuyiw2 Yxnþnwiv hiw zniw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx2 Giy| nrgþyw herw þe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fnir xysxiw þiw zniw tsyv ²znxiv yr qeyzenw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevinþ ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeþiqirx nrăeqqefþiw2
11. Ettevinþ rùiwx tew nrhnuy² tsyv þùnrwxewþþexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeþiqirx nrăeqqefþiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi þe þeqti hsnx ixvi wyttsvx² tev þe glenri2 V²kþiv þi gefþi ²þ²gxvnuyi hi jegsr uyùnþ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnþnwiv hùeqtsyþiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w2
16. Qenrxirnv þe hnwxergi qnrnqeþi hi wÂvix² irxvi þùeqtsyþi ix þi wyniixþþyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsyþi eyxstvsx²k²i2 Yxnþnwiv wiyþiqirx þiw eqtsyþiw gsrxviqevuy²iw ezig gi w}qfsþi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn þi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 nþ hsnx ²xvi viqtþeg² nqq²hnexiqirx ir yxnþnwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tþeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv þi tvshynx0 gev þiw hnshiw tiyzirx irhsqqekiv þiw }iy|2 Ri tew tþsrkiv herw þùiey2 Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir iznxerx þiw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevinþ iwx hsx² hi jywnfþi2 Wn þe þeqti ri wùeþþyqi tew0 glerkiv þi jywnfþi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfþnkexsnvi2
22. Gþewwi II Pe w²gyvnx² ²þigxvnuyi iwx keverxni tiv þùnwsþexnsr tvnrgntepi ix tev yri hsyfþi nwsþexnsr sy tev yri nwsþexnsr virjsvg²i2 Pe qnwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfþnkexsnvi2
23. Gþewwi III Pe w²gyvnx² ²þigxvnuyi iwx keverxni tev þùeþnqirxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zsþx-2 Pe qnwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfþnkexsnvi2
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsþnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsþnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsþnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsþnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hi þe tsywwn³vi2
30. Tvsx²k² xsxeþiqirx gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hi þe tsywwn³vi2
31. Non protï¿½ï¿½2
32. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey zivxngeþiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey ezig þùnrgþnrewsr qe|nqeþi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi þe tþyni2
35. Tvsx²k² gsrxvi þiw ²gþefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi þiw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiqirxw xiqtsvenvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiqirxw tvsþsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½tre recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv þe wsyvgi þyqnriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfivinrwxnqqyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqeþir Efjeþþ irxwsvkx {ihir2 JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir þsoeþir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqiþqshep®xir2
3. Kiq®Ë inrnkiv Zswglvnjxir qyww hni Irwxeþþexnsr zsr inriq Iþioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Iþioxvsþinxyrk hevj hniwi eywwglþniËþgl zsq Liwxiþþiv0 L®rhþiv shiv inriq Iþioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hni Wterryrk qyww zsv Irwxeþþexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qnx Xiþir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivneþ fir¾xnkx wti~nĂwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivneþ kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfiþ2 Hiv qnxkiþijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eþþi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfþiqi ~y zivqinhir2
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Irrirv®yqir nrwxeþþnivx {ivhir2
10. Hni Piyglxi inrkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqeþ irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Irwxeþþexnsr eyj rsvqeþ irx~Ãrhþgli Sfivă®glir kiinkrix2
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeþþexnsr kiinkrix2
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeþþexnsr kiinkrix2
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Iþioxvsoefiþ qyww ws inrkiwxiþþx {ivhir0 heww iw þ®rkiv epw hni Oixxi nwx2
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxiþ qnx rnglx l¾liviv Piwxyrk epw hni erkikifir [exxeki2
16. ^{nwglir Piyglxqnxxiþ yrh fiþiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hni Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngl xnkx {nvh2
17. Wiþfwxkiwglàx~xiw Piyglxqnxxiþ2 Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxiþ qnx hniwiq W}qfsþ2 Leþskirþiyglxqnxxiþ {ivhir wilv {evq2 [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh2
18. [irr inr Wglivlinxwkþew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinþi ziv{irhix {ivhir2
19. Pnglxuyiþþi qnx Pnglx1iqnxxnivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir2 Rnglx nr [ewwiv xeyglir2 Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oiri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxiþ firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hni Iþioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwsþnivyrk yrh Wglyx~þinxiverwglþyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeþþwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx2 Ivhyrk nwx tăglxnk2
22. Opewwi II> hni Iþioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwsþnivyrk yrh hyvgl Hsttiþnwsþnivyrk shiv ziwx®voxi Iwsþnivyrk keverxnivx2 Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III> hni Iþioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglþyww ,yrxiv 94 Zsþx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvixqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvixqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvixqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvixqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwglàx~x2
30. Zsþþosqqir wxeyfkiwglàx~x2
31. Rnglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoeþ1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelþ{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eþxkiw Wxvelþ{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~inx{iþnkiw Inrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Inrxeyglir2
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwsþnivirhiq Qexivneþ efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyiþþi fþngoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xniri uyi wiv iglehs ir þsw rsvqeþiw vigle~sw yvferswŽ Tsv þe muyrhegnzr nrjsvqegewi e þew eyxsvnhehiw þsgeþiw wsfvi þew qshepnhehiw vigskrhe2

3. WikÀr eþkyrew rsvqexzew þe nrwxeþeggn»r xniri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iþigxvngs geþĂgehs2
4. Wn iþ gefþi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sxvs hiþ qnwqs xnts wsþs tsv iþ jefvngerxi0 tsv iþ hixeþþnwxe s tsv yre iþigxvngnwxe gyeþĂgehs2
5. Uymev wniqtvi þe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev þe nrwxeþeggn»r s gyeþuyniv xnts hi qeryxirgn»r2
6. P«q teve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geþirxev2
7. Gehe qexivneþ tnhi eggiwsvnsw iwtigĂgsw hi Ăneggn»r2 Yxnþn~ev þsw xsvrnþþsw } evergiþew nhsrisw gsr iþ qexivneþ gsr þsw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r nrgþynhsw rs tshvner wiv nhsrisw2
8. Etvnixe fnir xshsw þsw xsvrnþþsw teve izxev tvsfþiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxeþev wsþs ir iþ nrxivnsv2
10. Etevexs rs nh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgniw rsvqeþqirxi nrăeqefþiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve þe nrwxeþeggn»r hnvigxe ir wytivĂgniw rsvqeþqirxi nrăeqefþiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iþ tiws hi þe þ«qteve xniri uyi wiv wswxirnhs tsv þe gehire2 Vikyþev iþ gefþi iþ²gxvngs hi qshs uyi wie q«w þevks uyi þe gehire2
15. Ywev wsþs fsqfnþþew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev þe tsxirgne nrhngehe2
16. Qerxirivwniqtvi þe hnwxergne qnrnqe irxvi þe þ«qteve } þsw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viăine iþ ngsrs2
17. Iþetevexs iw ehetxs wsþs teve yre fsqfnþþe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsqfnþþe hi feie tviwnsr2 Pew fsqfnþþew wi geþnirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geqfnevpew2
18. Wn yre gvnwxeþ hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips nrqihnexeqirxi } ywi wsþs vigeqfnsw etvsfehsw tsv iþ jefvngerxi2
19. Regnirxi þyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r þyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfþiw2 Rs hiwqsrxiw iþ tvshygxs tsvuyi þsw hnshsw tyihir tivnyhngev þsw snsw2 Rs wyqivew ir iþ ekye2 Pnq tnev gsr te°s lÀqihs iznxerhs wsþzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywnfþi2 Wn iþ etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyne iþ jywnfþi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e þe iwxvygxyve qix«þnge hi þe þ«qteve2 Xsqe hi xniwe sfþnkexsvne2
22. Gþewwi II Pe wikyvnheh iþ²gxvnge hiþ etevexs keverxn~e iþ enwþeqnirxs teve þe xsqe hi xniwe } gsr hsfþi enwþeqnirxs s hi yr enwþeqnirxs vijsv~ehs2 Rs xniri uyi xirivxsqe e xniwe2
23. Gþewwi III Wikyvnheh iþ²gxvnge keverxn~ehe tsv þe eþnqirxegn»r hi feie xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 qq2
26. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 qq2
27. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 609 qq2
28. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 qq2
29. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi tsþzs2
30. Tvsxikhs xsxeþqirxi gsrxve þe irxvehe hi tsþzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve iþ ksxis zivxngeþ hi ekye2
33. Tvsxikhs gsrxvs iþ ksxis hi ekye gsr nrgþnregn»r q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxvs þe þþyzne2
35. Tvsxikhs gsrxvs weþtngehyvew hi ekye2
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikhs gsrxve þe nrqiwn»r xiqtsveþ2
39. Tvsxikhs gsrxve þe nrqiwn»r tvsþsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke iþ²gxvnge2
42. Rs Ăeev þe jyirxi þyqnrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GЄƔЬƇƔGƔЬhƇƔ ƇЬƒƐFƇƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БƇDƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏƇ ƆƐϘƇƇƏ БNƔƞ ЬNБƒƐ ƗƇƏ G ƏƐƒƎБϘƞƏNƎ ЬƐƒƐƆƇGƋDƎ ƎhƇƐƒƐƎ2 ƮϘơ ƇЬƐ FƇƒƇƒFƃБƐƔƋDƆ0 ƐБƒБƔDƔƇƇƞ ƋƖƇƔƏNƎ ЬϘБƔϘơƎ FƐ ƑƒƐЬDϘƞƏƐƎh ƇƏƐGƐƇБh ƇБƐ FƇƒƇƒFƃБƐƔƋDƆ2
3. ųƐЬϘБGƏƐ ƏƇƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hƇƔБƏƐЬƋБ ƆƐϘƇƏƇ БNƔƞ ƐGhƖƇƇƔGƔЬϘƇƏƇ ƋЬБϘD ƖDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘƇƋƔƒDƋƐƎ2
4. ƗGϘD ƏϘƇƋƔƒDKƇGƋDƆ ƗƏhƒ FƐЬƒƇƆϘƏ0 ƐƏ ƆƐϘƇƇƏ БNƔƞ ƏƐƎƐƇƏƐ ƆGƋϘƬƖƇƋƐƔƇϘƞƏƐ FƐGƔБЬƒƋƏƐƎ0 ƒƐƆƐƏKƏNƎ ƑƒƐЬƇKƎ DϘD ƋЬБϘD ƖDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘƇƋƔƒDƋƐƎ2
5. ŭƇƒƇƆ hƇƔБƏƐЬƋƐƎ ƒƐƇƎƇƔƎ ЬƇƇЬƆБ ƐƔƋϘƬƖƋБƇƆƔ ƏϘƇƋƔƒƐFƞƔБƏDƇ2
6. ŭƒDБƐƒ0 ƋБƇƔƆ ƋƐƔƇƒƐЬƐ ƎƐЬƒƇ ƐБƇƇƋƞ2
7. ƮϘơ ƒБƐƏNƗ ƎƇƔƇƒDБϘƐЬ ƏƇƐБƗƐƆƇƎN ƒБϘƃƆƏNƇ ƆƒƇFƋƇƏNƇ ƇƆƇƇƏƋƞ2 ŨƇƒƇƏƐƏƋƐƏƎƇ ЬƇƆƇƋFϘƇƔƇƆ ƆƐƐƍƗƔƔƇƔƇƆ ƎƇƔƇƒDБϘƐh ƗhƒhFN D ƆƐБƇƆϘƞ ŬƇƎFϘƇƋƔƇ0 ƏƇƔƇƒƒNƇ Ьƍ ƇƆƆƇ Ь hƎƇƇƎƇБh ƎƇ ƇƇƆƇ БNƔƞ ƏƇFƒDƔƇƆƏNƎ2
8. ŴƒƇБhƋƔGƆ ƗƐƒƐƗƐ ƑƇ ƇƇƇ ƇƒƇƆƇƆЬ ƆƇƔƒƇƔƇƇƎ ƆƒƇƇƇƇƆƇƆ ƑƒƐЬƇƇƇƗ Ƈ ƑƒƐƗƇƗƏƇƆƔƇƆƇƇƇƇ ƇƆƇƇƇƇ2
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƇƏƇ БNƔƞ hƇƔƇƆƐЬƇƏƐ ƇƐƇƒƇ ƇƆhƇƒƇ2
10. ŭƒDБƐƒ ƏƇ ƑƒDƇƇƆƐƇ ƇƇƆ ƇƆƔƇƇƆƇƇƆƇƇ hƇƔƇƆƐЬƇƆƇ ƆƇ ƑƐЬƇƒƗƏƐƇƇƇƔƇƗ2
11. ŭƒDБƐƒ ƏƇ ƑƒDƇƇƆƐƇ ƇƇƆ ƑƒƇƆƐƇ hƇƔƇƆƐЬƇƆƇ ƆƇ ƇƇƇƇƆƇƆƇƇƇƆƇƇƇ ƑƐЬƇƒƗƏƐƇƇƇƔƇƗ2
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƇƏƇ БNƔƞ hƇƔƇƆƐЬƇƏ ƆƇ ƑƐƔƐƇƐƇ2
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƇƏƇ БNƔƞ hƇƔƇƆƐЬƇƏ ƆƇ ƆƔƇƆh2
14. ŤƇƇ ƇƇƇƇƔƇƆ ƆƇƇƇƇƇ ƑƇƇƇƇƇƆƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ2 ƖƇƇƇƇƇƆƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƆƇ ƇƇƇƇƇƇ2
15. ŪƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇ0 ƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
16. ŤƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2 ŭƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2
17. ŭƒDБƐƒ ББƇƇƇ ƆƇƇƇƇ2 ŪƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ0 ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2

θƔDƎ ƇDƎЬƐϘƇƎ2 ƮБϘƇЬƇƏƋƏƇ ϘБƎFƇƋƆD ƐƋƇƏ ƇDϘƏƏ ƏБƆБϘDЬБƆƔƇơ D FƐƏƔƐƎh ƏhƇƇƏ FƇƆƇƆƇƇƇƗ FƐБD ƇƆD ƏƗϘБƆơƇơ2
18. ƗGϘD ƆБƆƆƔƇƇ ƇƔƇƆƐƇ G ƔƒƇƆƆƇƆƇ ƆϘD FБƆƆƔƐ ƇƏƇ ƆƇϘƇƏƇ БNƔƞ ƏƇƆƇƆϘƇƏƏƇ ƆБƆƇƇƆƇ ƆƇFƇƆƏ Ƈ ƇƎ ƇƆƆƇƎƇƆ ƆƇƆƆƇƆƇƆ ƆБƆƇƆБƐƆƇƆƇƆƇ2
19. ŪƇƇƇƆƇƆ ƇЬƇƆƇ ƆБƆƆƇƆƆ ƆƇƆƇƆƇƆ 1 ƇЬƇƆƇƆƆƆƆƆ ƏƇ FƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆБƆƇƆ ,PIH-2 ŭƇ ƒƇƆƆƇƆƇ FƆƇƆƇƆ0 ƇƆƆ ƆƆƆ ƇЬƇƆƇƆƆƆƆƆ ƆƆhƇ ЬƆƆƇƆƇ FƇЬƒƇƆƆƆƆƇƆ ƆƒƆƆƆƆƆ2 ŭƇ FƇƆƆhƆƇƆ Ь ЬƇƆh2 ŭƒƇƆƆƆƆƆƆ Ь ƆƇƆƆƇ ƆƆƆƆƆƆƆ ƒƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ D ƆƆƆƆƆƆ ƆƇƆƆƇƆƆ2
20. ŭƒDБƐƒ ƇƆБƆƆƆ FƒƆƆƇƆƆƆƆƆƆƆ2 ƗƇƆD FƒDБƐƒ ƏƇ ЬƆƆƆƆƆƇƆƇƆ0 ƆƇƆƆƇƆƆƆƆ ƆБƆƆƆƆƇ FƒƆƆƇƆƆƆƆƆƆ2
21. ŬƆƆƆƆ I ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ D ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ-0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
22. ŬƆƆƆƆ II ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ D ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆD ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
23. ŬƆƆƆƆ III ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ 94 ƆƆƆƆ-2 ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
24. ŭƆ ƆƆƆƆƆƆN2
25. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
26. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
27. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
28. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
29. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
30. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
31. ƆƆ ƆƆƆƆƆN2
32. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2
33. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ 59à2
34. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ2
35. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
36. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
37. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
38. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ 2
39. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ 2
40. ŭƒDБƐƒ ƏƇ ƑƒƇƆƇƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
41. ŤƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2
42. ŭƇ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstinwonq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeþr}gl shteho»{ qninwonglŽ Irjsvqegni s ~fniverny n ywy{erny shteho»{ reþiò} ~ewnèkreâ y {þeh~ þsoeþr}gl2
3. ^kshrni ~ tv~itnwe qni nrwxeþegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{eþĂos{eriks iþioxv}oe2
4. Nièþn ~i{rèxv~r} oefiþ iþioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirisr} x}þos n {}þàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè þyf {}o{eþĂos{eriks iþioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxeþegni þyf neorinosþ{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà reþiò} shgneâ retiègni wnign{i2
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne2
7. Oeòh} qexivneþ {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf n reovèxio rehenegn}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri2 Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri2
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfþiq»{ ~i ~þàg~iq2
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeþs{eri x}þos n {}þàg~rni {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rni {neìgn{}hs qsrxs{erne re hex{ste þr}gl ts{niv~glrnegl2
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxeþegni re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qn2
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeþs{eri x}þos re wyĂgni2
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeþs{eri x}þos re ìgnerni2
14. Gièòev þeqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ neêgygl2 [}vikyþs{eâ oefiþ xeo0 ef} f}þ sr hþyòw~} sh neêgygle2
15. Y~}{eâ x}þos n {}þàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~eþigere2
16. ^egls{eâ qnrnqeþrà fi~tnig~rà shþikþsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oàn sfnioxiq sì{nixþsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòiþn qnrnqeþre shþikþsìâ rni ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre2 Y~}{eâ x}þos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsþiq2 Òevs{on leþskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòiþn w~ohs ~efi~tnig~eàgi niwx yw~osh~sri þyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn2
19. Hnsh} iþioxvsþyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri2 Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso2 Rni ~eryv~eg { {sh~ni2 G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivneþiq ~ {nore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno2 Niòiþn þeqte rni ì{nigiâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno2
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~speqnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsþàg~sr} ~ qixeþs{e wxvyoxyvà þeqt}2 ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~speqni n tsh{»vre n~speqnè þyf {~qsgnsre n~speqnè2 Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnþirni s fevh~s rnwonq retiègny ,tsròin 94 Zsþx-2 ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}2
24. Rni ~efi~tnig~sr}2
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnei wxei}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq2
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnei wxei}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq2
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnei wxei}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à ge▯ wxe▯}gl s ìvihr▯g} {▯èow~i▯ r▯ò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à oyv~y2
30. Ge▯sos{▯g▯i ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à oyv~y2
31. R▯i ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg}q▯ ovs t▯eq▯ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeq▯ {sh} s qeow}qe▯r}q regl}▯ir▯y 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq▯ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r}q▯ wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ir▯e2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy h▯yksxv{e▯iks ~eryv~ir▯e2
40. Yv~àh~ir▯i r▯i qsòi ~swxeg ts{▯ig~sri qexiv▯e▯iq xivq▯g~r▯i ▯~s▯y▯àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir▯e tvàhiq i▯ioxv}g~r}q2
42. R▯i ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h▯i ì{▯exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r▯ix f▯ lix lyiwzy▯ {svhir kiwxst x2 ▯rjsvq iiv f▯ hi t▯eexwi▯oi eyxsv▯xi▯xir zssv hi ziv{▯hivrk ivzer2
3. Zs▯kirw fitee▯hi rsvqir h▯irx hi evqexyyv hssv iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxv▯g▯ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwgleh▯khi zsih▯rkwoefi▯ qek y▯xw▯y▯xirh hssv hi jefv▯oer x0 hi zivostiv sj iir kio{e▯Ă-giivh i▯ioxv▯g▯ir {svhir zivzerkir2
5. Ostti▯ e▯▯h hi rixwterr▯rk ej e▯zsvirw q ix hi ▯rwxe▯ex▯i sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi▯ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I▯o qexivee▯ ziv▯▯x wtig▯Ăioi fiziw▯k▯rkwi▯iqirxir2 Wglvsizir ir t▯ykkir kifvyoir h▯i ki-wgl▯ox ~▯r zssv lix qexivee▯ {eeveer ~i {svhir fiziw▯kh2 Lix ▯ qski▯o hex hi qiiki▯izivhi wglvsizir ir t▯ykkir r▯ix kiwgl▯ox ~▯r2
8. Hi wglvsizir w▯iz▯k eerhvee▯ir sq gsr▯egxtvsf▯iqirxi zivq▯hir2
9. Hi evqexyyv ▯ y▯xw▯y▯xirh zssv hi ▯rwxe▯ex▯i f▯rrir kiwgl▯ox2
10. P▯glxevqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi ▯rfsy{ ▯r rsvqee▯ srxz▯eq fevi st ttivz▯eooir

11. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi hvigxi ▯rwxe▯ex▯i st rsvqee▯ srxz▯eq fevi st ttivz▯eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixx▯rk h▯irx lix ki{▯glx zer hi ▯eqtxi hvekir2 Wxi▯ lix wrsiv st hivki▯oi {▯~iej hex lix ▯erkiv her hi oixx▯rk ▯w2
15. Y▯w▯y▯xirh ▯eqtir kifvy▯oir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|▯qyq eerxe▯ [exx r▯ix sziwglv▯hx2
16. Hi eerkikizir q▯r▯qyq zi▯kli▯hwejwxerh xywwir hi ▯eqt ir lix ziv▯glxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ▯eqt oer fverh zivssv~eoir e▯w hi eerkikizir q▯r▯qyqejwxerh r▯ix {svhx reki▯iijh2
17. ^i▯jfiwglivqirhi ▯eqt2 Y▯w▯y▯xirh ▯eqtir kifvy▯oir h▯i zer h▯x w}qfss▯~▯r zssv~▯ir2 Le▯ski-ir▯eqtir {svhir ivk liix2 Le▯skiir▯eqtir ▯exir ejosi▯ir e▯zsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi▯kli▯hwk▯ew h▯irx sr q▯hhi▯▯o hssv viwivizisrhivhi▯ir h▯i eer hi rsvqir zs▯hsir xi {svhir zivzerkir2
19. P▯glxfvsr qix▯glx1iq▯xivirhi h▯shiw ,PIH- h▯i r▯ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r▯ix hiqsrxivir eerki~▯r hi h▯shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R▯ix ▯r {exiv srhivhsq ti▯ir2 Qix iir zsgl▯ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st▯sw1 ir vi▯r▯k▯rkwq▯hhi▯ir kifvy▯oir2
20. Evqexyyv qix~ioiv▯rk2 Hi ~ioiv▯rk zivzerkir e▯w hi ▯eqt r▯ix eer keex2
21. I▯ioxv▯wgli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯ ki{eevfsvkh hssv iir lssjh▯ws▯ex▯i ir iir fiwglivq▯rkwki▯i▯hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I▯ioxv▯wgli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir lssjh▯ws▯ex▯i ir iir hyffi▯i ▯ws▯ex▯i sj iir ziwxivoxi ▯ws▯ex▯i2 Eevh▯rk r▯ix rsh▯k2
23. I▯ioxv▯wgli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv▯eki zsih▯rkwwterr▯rk ,▯ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq▯rk2
25. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zew▯xi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zew▯xi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zew▯xi zssv{ivtir kvsxiv her 6▯9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zew▯xi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq▯rk2
30. Wxsjzv▯2
31. Kiir fiwglivq▯rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ▯rh▯ir hvyttiw ze▯▯irh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T▯irwh▯glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwx▯rh▯k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh▯glx2
40. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv fio▯ih▯rk qix xlivq▯wgl ▯ws▯ivirhi qexiv▯e▯ir2
41. Stki▯ix0 i▯ioxvsgyx▯ikizeev2
42. R▯ix ▯r hi ▯glxfvsr o▯oir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~▯z ry xvify▯i we Ăi evyrgex▯q tviyre gy kyrs▯y▯ qire▯iv2 Tirxvy ▯rjsvqex▯ gy tvzvi ▯e gs▯ixevie egiwxsve xvify▯i we gsrwy▯xex▯ eyxsv▯xex▯i ▯sge▯i2
3. Tsxvz▯x yrsv rsvqi hi ▯rwxe▯evi xvify▯i we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
4. Hege iwxi hixiv▯svex gef▯y▯ i▯igxv▯g i|xivr xvify▯i ▯r▯sgy▯x hsev hi gexvi tvshygxsv0 h▯xv▯fy▯xsv wey hi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexiv▯e▯ wyrx rigiwevi eggiwsv▯ wtig▯Ăgi hi qsrxe▯2 Yx▯▯~ex▯ wyvyfyv▯ tsxv▯z▯xi tirxvy Ă|evie Ăigevy▯ gsvt hi ▯yq▯rex2 Gi▯i ▯rg▯ywi tsxĂ ritsxv▯z▯xi2
8. Wxverkix▯ jsevxi f▯ri wyvyfyv▯i tirxvy e iz▯xe tvsf▯iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy▯ ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytveji▯i ¸r qsh rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
10. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex ehigzexi tirxvy ▯rwxe▯evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
11. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi ry wyrx ehigzexi ▯e ▯rwxe▯evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
12. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi tsxĂ ▯rwxe▯exi hsev ▯e xezer2
13. Gsvt hi ▯yq▯rex gevi tsexi Ă ▯rwxe▯ex hsev ▯e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty▯y▯ hi ▯yq▯rex xvify▯i we Ăi wywx▯ryxe hi ▯erx2 Vik▯ex▯ gef▯y▯ i▯igxv▯g ewxji▯ ▯rgex we Ăi qe▯ ▯yrk higex ▯erxy▯2
15. Js▯swx▯ hsev figyv▯ gy tyxivi qe▯ q▯ge wey ike▯e higex gie ▯rh▯gexe2
16. Tewxvex0 ▯rxvi fig w▯ sf▯igxy▯ ▯yq▯rex0 h▯wxerxe q▯r▯qe hi w▯kyverxe ▯rh▯gexe2 Gsvty▯ hi ▯yq▯rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi▯ex2 Js▯swx▯ hsev figyv▯ qevgexi gy egiwx w▯qfs▯2 Figyv▯i le▯skiri hizi▯r jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ▯r ge~y▯ ▯r gevi s wx▯g▯e hi tvsxigx▯i iwxi gvetexe wey wtevxe xvify▯i we Ăi ▯r▯sgy▯xe ▯q ih▯ex js▯s-w▯rh hsev t▯iwi hi wgl▯q f gsrjsvq rsvqi▯sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ▯yq▯rex gy w▯kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv▯rhi wgl▯q fex▯ w▯kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe▯ge e ▯eqt▯2 ▯q teqerxevi sf▯kexsv▯i2
22. G▯ewe ▯▯ hi w▯kyverxe i▯igxv▯ge keverxexe hi ▯~s▯evi tv▯rg▯te▯e w▯ hi hyf▯e ▯~s▯evi wey hi s ▯~s▯evi jsvxexe2 Ry xvify▯i we Ă gsrigxexe ▯e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvify▯i ezyxe gsrigxevie ▯e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi▯ex2
25. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 6▯9 q q2
28. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
30. Xsxe▯ tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
31. Ry iwxi tvsxi▯ex2
32. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze gehiv▯ ziv▯ge▯i hi t▯gexyv▯2
33. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze eti▯ gevi wi ▯rgehvie~e exyrg▯ gerh iwxi ▯rg▯rex tere ▯e qe|▯q 59Å2
34. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze t▯s▯2
35. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wxvstv▯ gy ete2
36. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv gy ete2
37. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv tyxivr▯gi hi ete2
38. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ xiq tsvevi
39. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ tvi▯yrk▯xi2
40. Igl▯teq irxy▯ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv▯x gy qexiv▯e▯ hi ▯~s▯evi xivq▯ge2
41. Exir▯i0 v▯wg hi i▯igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|e▯ wywe ▯yq▯rsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6▯9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te▯ IR :4 9=<15 f▯~xsrw«k▯ w~efz«r}soreo qikji▯i▯Δ o²w~Ã▯²o2
2. E o²w~Ã▯²oix x▯sw e l«~xevx«w▯ lyy▯eh²o o¾~² hsfr▯2 ċvxe▯qexer▯x«w«ve zsrexos~»er o²v▯ir ▯rjsvq«g▯»e li▯}▯ lex»w«ksor«▯2
3. R²l«r} wtig▯«▯w w~ef«▯}s~«w ²vxi▯q²fire xi▯i▯x²wx z▯▯er}w~ivi▯Δ w~eoiqfiwi▯oi▯ i▯z²ki~xixr▯2
4. Le e oÃ▯wΔ i▯ioxvsqsw o«fi▯ w²vÃ▯x0 e~x e~srre▯ o▯ oi▯ gwiv²▯xixr▯ e k}«vx»ze▯ e zw~srxi▯eh»ze▯ zek} w~eoo²t~ixx z▯▯er}w~ivi▯Δzi▯2
5. Exi▯it▯x²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx«w▯ qBzi▯ix qikoi~h²wi i▯Δxx q▯rh▯k «veqxe▯er▯xwe e o²w~Ã▯²oix2
6. E o²w~Ã▯²orio zerreo rek}sr qi▯ik v²w~i▯2
7. Q▯rhir er}ek wtig▯«▯w v¾k~▯x²w▯ xevxs~²osoex ▯k²r}i▯2 Erreo e~ er}ekreo qikji▯i▯Δ gwezevsoex ²w x▯t▯oix lew~r«▯sr0 eqi▯}li~ e o²w~Ã▯²oix v¾k~▯xir▯ o▯z«r▯e2 E gwsqekfer xe▯«▯lex»o riq ji▯x²x▯r▯ ji▯i▯rio qik2
8. E▯etswer w~sv▯we qik e gwezevsoex e~ ²v▯rxoi~²w▯ tvsf▯²q«o qiki▯Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi▯x²vfixi▯it▯x▯ix Δ o²w~Ã▯²o2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t▯x²wi2
11. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew rsvq«▯ o¾vÃ▯q²r}io o¾~¾xx k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi▯²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
13. Gweo je▯ve w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
14. E ▯«q texiwx wÀ▯}«x e ▯«rgreo oi▯▯ zwi▯r▯i2 Ėk} w~ef«▯}s~~e e~ i▯ioxvsqsw o«fi▯ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff▯ik}ir e ▯«rgr«▯2
15. Gweo e ji▯xÃrxixixx xi▯▯iw▯xq²r}x riq qikle▯eh» ▯«qt«oex lew~r«▯sr2
16. E ▯«qte ²w e qikz▯«k▯xsxx x«vk} o¾~¾xx q▯rh▯k xevxwe fi e~ ▯osrsr qik▯i▯¾▯x q▯r▯q«▯w f▯~xsrw«k▯ x«zs▯w«ksx2 E ▯«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevx▯e fie q▯r▯q«▯w x«zs▯w«ksx2
17. ©rz²hΔ ▯«qte2 Gweo i~~i▯e w~▯q f»▯yq qe▯▯i▯¾▯x ▯«qt«oex lew~r«▯sr2 E le▯sk²r ▯«qt«o virho▯zÃ▯ q²vx²ofir ji▯qi▯ikihlixrio2 Gwivi i▯Δxx z«v▯e qik0 q▯k o▯lB▯rio2
18. Le ik} f▯~xsrw«k▯ Ãzik qik zer vitihzi zek} i▯x¾v¾xx0 e~x e~srre▯ gwiv²▯r▯ oi▯▯ e w~ef«▯}s~«wreo qikji▯i▯Δ gwivie▯oexv²w~io ji▯lew~r«▯«w«ze▯2
19. Riq gwiv²▯lixΔ j²r}o▯fsgw«x» h▯»h«ooe▯ ,PIH- i▯«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi▯i w~²x e o²w~Ã▯²oix0 qivx e h▯»h«o w~iqw²vÃ▯²wx sos~lexreo2 Ri qiv▯xwi z▯~fi2 Rihziw vsrkk}e▯ x▯w~▯xwe0 oivÃ▯i s▯h»w~ivio ²w ivΔw x▯w~▯x»w~ivio lew~r«▯ex«x2
20. S▯zeh» f▯~xsw▯x²ooe▯ i▯«xsxx o²w~Ã▯²o2 Le e ▯«qte riq k}y▯eh ji▯0 gwiv²▯i o▯e f▯~xsw▯x²osx2
21. ▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w e ▯«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexe▯eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi▯²w- f▯~xsw▯xe2 J¾hi▯²w o¾xi▯i~Δ2
22. ▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w ik} hyt▯e w~▯kixi▯²w zek} qikivΔw▯xixx w~▯kixi▯²w f▯~xsw▯xe2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
23. ▯▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e virho▯zÃ▯ e▯egwsr} jiw~Ã▯w²kB fix«t▯«w f▯~xsw▯xe ,94 Zs▯x«▯ e▯egwsr}eff-2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hix2
26. 56 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hix2
27. 6▯9 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hix2
28. 5 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hix2
29. Tswe▯ w~iqfir z²hix2
30. Tswe▯ w~iqfir xi▯iwir z²hix2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ▯ikiwir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir xi▯iwir z²hix2
33. Qe|▯qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir z²hix2
34. IwΔzi▯ w~iqfir z²hix2
35. Z▯~tivqixxi▯ w~iqfir z²hix2
36. Z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hix2
37. IvΔw z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hix2
38. ▯hi▯k▯iriw qiv▯x²wwi▯ w~iqfir z²hix2
39. Lsww~eff ▯hi▯k xevx» qiv▯x²wwi▯ w~iqfir z²hix2
40. W~▯kixi▯Δ er}ekke▯ x¾vx²rΔ fyvosp«we riq e▯oe▯qew o²w~Ã▯²o2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xir▯2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T▯▯wxs▯ shtsz▯h« izvstwoĹq fi~tiэrswxr▯q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t▯▯wxs▯ riwq▯ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹэi ▯oz▯hegi0 ▯i x▯life wi ▯rjsvqszex y q▯wxr▯gl svk«r▯ s ~t▯wsfy wfÁvy2
3. Tsh▯i rÁoxivĹgl rsviq ▯rwxe▯eg▯ qyw▯ tvsz«hÁx ozepÁoszerĹ i▯ioxv▯o«▯2
4. Tsoyh ▯i zrÁk▯oefi▯ tskos~ir0 zĹqÁry q▯Íi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi▯gi rifs ozepÁos-zerĹ i▯ioxv▯o«▯2
5. T▯ih ▯rwxe▯eg▯ rifs ▯eosyos▯z stiveg▯ ÀhvÍf} zÍh} shts▯xi w▯▯sz² retÁx▯2
6. T▯▯wxs▯ w э«wxq▯0 oxiv² qslsy ~t▯wsf▯ tst«▯ir▯2
7. OeÍhĹ qexiv«▯ z}Íehy▯i wtig▯«▯r▯ ytizĹszeg▯ t▯▯wyki rwz▯2 TsyÍ▯xi kvsyf} e lqsÍh▯ro} zlshr² tvs qexiv«▯0 o rÁqyÍ fyhsy t▯▯tizrÁr}2 X}0 oxiv² ▯wsy wsyэ«wx▯ zĹvsfoy0 f} qsl▯} fĹx rizlshr²2
8. Hsf▯i yx«lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze▯ tvsf²q²t▯▯ osrxeoxy2
9. T▯▯wxs▯0 oxivĹ q▯Íi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i z ▯rxiv²vy2
10. T▯▯wxs▯ rir▯zlshrĹ tvs qsrx«Íre fÁÍrÁ ls▯ez² tszvgl}2
11. T▯▯wxs▯ rizlshrĹ o t▯▯q² ▯rwxe▯eg▯ re fÁÍrÁ ls▯ez² t▯sgl}2
12. T▯▯wxs▯0 oxivĹ q▯Íi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxvst2
13. T▯▯wxs▯0 oxivĹ q▯Íi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X▯le ▯eqt} qyw▯ fĹx tsht▯v«re ▯ixÁ~iq2 Wi▯▯xi i▯ioxv▯goĹ oefi▯ xeo0 ef} f}▯ hi▯▯ rii ▯ixÁ~2
15. TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit▯iz}ky▯i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~▯ Í«vszosy e swzÁx▯szerĹq t▯ihqÁxiq yhvÍy▯xi zÍh} q▯r▯q«▯r▯ fi~tiэrswxr▯ z~h«▯irswx yzihirsy z ▯osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q▯r▯q«▯r▯ z~h«▯irswx0 ▯eqte q▯Íi ~t▯wsf▯x tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s~reэir² x▯qxs w}qfs▯iq2 Le▯skirsz² Í«vszo} wi zi▯q▯ ~el▯▯ze▯2 T▯ih zĹqÁrsy tsэoi▯xi0 eÍ ~gl▯ehrsy2

18. Niwx▯Íi ▯i fi~tiэrswxr▯ wo▯s tvewo▯² rifs tskos~ir²0 ▯i x▯life ls soeq Í▯xÁz}qÁr▯x0 t▯▯zĹqÁrÁ tsyÍ▯zixi zĹyэrÁ r«lvehr▯ h▯} shtsz▯he▯g▯ rsvq«q2
19. WzÁxi▯rĹ ~hvs▯ w riz}qÁrxi▯rĹq h▯sheq▯ iqxy▯g▯q▯ wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi h▯sh} qslsy tskoshx ~veo2 Ritsrs▯yxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rez▯lэirĹq lehviq fi~ w▯rĹgl ▯ih▯hi▯e t▯▯tvezo▯2
20. T▯▯wxs▯ z}fezirĹ tswxsy2 Niwx▯Íi wi ▯eqte rivs~wz▯x0 z}qÁÈxi tswxsy2
21. X▯▯he ▯ i▯ioxv▯go« fi~tiэrswx ~evyэire lpezr▯ ▯~s▯eg▯ e sglverrĹq zsh▯эiq ,y~iqrÁr▯- t▯▯ts▯irĹq oi oszsz² wxvyoxy▯i ▯eqt}2 Y~iqrÁr▯ tsz▯rr²2
22. X▯▯he ▯▯ i▯ioxv▯go« fi~tiэrswx ~evyэire lpezr▯ ▯~s▯eg▯ e hzsxsy rifs ~iw▯irsy ▯~s▯eg▯2 Riqyw▯ q▯x y~iqrÁr▯2
23. X▯▯he ▯▯▯ i▯ioxv▯go« fi~tiэrswx ~evyэire ret«ir▯q s zi▯q▯ r▯~o²q retÁx▯ ,r▯Íк▯q riÍ 94 Zs▯x-2 Riqyw▯ q▯x y~iqrÁr▯2
24. RiglvÀrÁr2
25. GlvÀrÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iws tvĨqÁvy zÁxk▯q riÍ 94 q q2
26. GlvÀrÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iws tvĨqÁvy zÁxk▯q riÍ 56 q q2
27. GlvÀrÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iws tvĨqÁvy zÁxk▯q riÍ 6▯9 q q2
28. GlvÀrÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iws tvĨqÁvy zÁxk▯q riÍ 5 q q2
29. GlvÀrÁr tvsx▯ zr▯oryx▯ tvegly2
30. EfwsyxrÁ glvÀrÁr tvsx▯ zr▯oryx▯ tvegly2
31. RiglvÀrÁr2
32. GlvÀrÁr tvsx▯ wzw▯²qy teh«r▯ oetio zsh}2
33. GlvÀrÁr tvsx▯ teh«r▯ zsh} w qe|▯q«▯r▯q wo▯sriq 59à2
34. GlvÀrÁr tvsx▯ hiкx2
35. GlvÀrÁr tvsx▯ wx▯oe▯g▯ zshÁ2
36. GlvÀrÁr tvsx▯ xv}woe▯g▯ zshÁ2
37. GlvÀrÁr tvsx▯ w▯rÁ xv}woe▯g▯ zshÁ2
38. GlvÀrÁr tvsx▯ ov«xoshsf²qy tsrs▯ir▯2
39. GlvÀrÁr tvsx▯ h▯sylshsf²qy tsrs▯ir▯2
40. T▯▯wxs▯ rir▯zlshrĹ o xsqy0 ef} f}▯ sfe▯ir xivqs▯~s▯eэr▯q qexiv«▯iq2
41. Ts~s▯0 rifi~tiэ▯ ~eweÍir▯ i▯ioxv▯goĹq tvsyhiq2
42. Rih▯zixi wi t▯▯qs hs wzÁxi▯r²ls ~hvs▯i2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe▯ ▯iy wo▯ehy w iyvstwo▯q w▯kyvrswr▯q wxerhevh▯qe IR :4 9=<152
2. Sze▯ yviΞe▯ wi riwq▯i sh▯ekex▯ ~e▯ihrs w oyâr▯q sxtehsq2 Yzi~▯ tv▯oytt▯er▯e xveÍ▯xi ▯rjsvqeg▯i sh ▯soe▯r▯l z▯ewx▯2
3. Tviqe tvstwx▯qe ▯rwxe▯eg▯y xvife sfez▯x ozep▯Ăg▯ver▯ i▯ioxv▯эev2
4. Eos ▯i zer▯wo▯ retsr▯ oefi▯ sкxiâir0 ▯wx▯ qsve ~eq▯ir▯x▯ ▯wo▯yэ▯zs tvs▯~zsΞeэ0 xvkszeg ▯▯ ozep▯Ăg-ver▯ i▯ioxv▯эev2
5. Yz▯io ▯wo▯yэ▯xi wxvy▯rs retener▯i tv▯i tsэixoe ▯rwxe▯eg▯i ▯▯ f▯ps os▯i zwxi shvÍezer▯e ▯▯ tstvez▯e-r▯e yviΞe▯e2
6. Yvih▯e▯ ▯qe h▯ipszi os▯ qsky stiâ▯2
7. Wzeo▯ qexiv▯e▯ ~el▯ize wtig▯Ăэri h▯ipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osv▯wx▯xi z▯oi ▯ x▯t▯e tv▯o▯ehri ~e qexiv▯e▯ re os▯ wy tv▯эzкâir▯2 Hswxez▯ir▯ h▯ipsz▯ qsky f▯x ritv▯o▯ehr▯2
8. Hsfvs wx▯kr▯xi wzi z▯oi oeos f▯ wi ▯~f▯ikes tvsf▯iq osrxeoxe2
9. YviΞe▯ os▯ wi qsÍi ▯rwxe▯vex▯ ▯wo▯yэ▯zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t▯x²wi2
11. Stviqe r▯i tskshre ~e ▯~vezry ykvehr▯y re rsvqe▯rs ~ete▯▯z▯q tszvoreqe2
12. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re ~▯hy2
14. XiÍ▯re wz▯ix▯oi qsve f▯x tshvÍere ▯ergiq2 Tshiwxi i▯ioxv▯эr▯ oefi▯ re reэ▯r he fyhi hy▯ sh lanca.
15. Osv▯wx▯xi ▯wo▯yэ▯zs Íevy▯i we zs▯eÍsq os▯e r▯i ziâe sh re~reэirsk retsre2
16. ▯~qiΞy Íevy▯i ▯ swz▯ix▯ir▯sk sf▯ioxe hvÍ▯xi yz▯io q▯r▯q▯▯ry w▯kyvry yhe▯irswx0 oes кxs ▯i xs tvoe~ers re w▯g▯2 Eos wi q▯r▯qe▯re yhe▯irswx ri tskxy▯0 Íevy▯e qsÍi ▯~e~zex▯ tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevy▯e2 Osv▯wx▯xi weqs Íevy▯i s~reэiri sz▯q ~reosq2 Le▯skiri Íevy▯i qsky f▯x ▯eos zvyâi2 Tvэioex▯ he wi sl▯ehi tv▯i ~eq▯iri2
18. Eos ▯i w▯kyvrswrs wxeo▯s retyoryxs ▯▯ ve~f▯irs0 ▯wxs qsve f▯x shqel ~eq▯ir▯irs2 Osv▯wx▯xi weqs vi~ivzri h▯ipszi os▯ wy ywo▯eΞir▯ w tvstwx▯qe2
19. ▯~zsv wz▯ix▯swx▯ we h▯shsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- rwy ~eq▯ir▯z▯2 Riqs▯xi vewxez▯ex▯ tvs▯~zsh ▯iv h▯shi qsky sкxix▯x sэ▯2 Riqs▯xi yver▯ex▯ y zshy2 Sfvк▯xi zeÍrsq ovtsq ▯ ▯~f▯ikez▯xi ▯eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe▯ ▯qe sw▯kyveэ2 Eos wi Íevy▯ge ri te▯0 ~eq▯ir▯x▯ sw▯kyveэ2
21. W▯kyvrswre i▯ioxv▯эre o▯ewe ▯ ~e▯eqэire ▯i k▯ezrsq i▯ioxv▯эrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hshex▯q ~eкx▯x▯q zsh▯эiq ,y~iq▯ir▯iq- wtsirsk re qixe▯ry wxvyoxyvy wz▯ix▯oi2 Y~iq▯ir▯i ▯i sfezi~rs2
22. W▯kyvrswre i▯ioxv▯эre o▯ewe ▯▯ ~e▯eqэire ▯i k▯ezrsq i▯ioxv▯эrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hzswxvyosq ▯▯ tsэeersq ▯~s▯eg▯sq2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
23. W▯kyvrswre i▯ioxv▯эre o▯ewe ▯▯▯ ~e▯eqэire ▯i reteiner▯iq r▯wo▯q retsr▯qe ,r▯Í▯q sh 94 Zs▯xe-2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
24. R▯i ~ekx▯âir
25. ^ekx▯âirs sh tvshsve эzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 94 q q2
26. ^ekx▯âirs sh tvshsve эzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 56 q q2
27. ^ekx▯âirs sh tvshsve эzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 6▯9 q q2
28. ^ekx▯âirs sh tvshsve эzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 5 q q2
29. ^ekx▯âir sh tvshsve tvek▯ri2
30. Tsxtyrs ~ekx▯âir sh tvshsve tvek▯ri2
31. R▯i ~ekx▯âir
32. ^ekx▯âirs sh zivx▯oe▯rsk tehe oet▯ zshi2
33. ^ekx▯âirs sh tehe zshi tsh qeow▯qe▯r▯q ziv▯oe▯r▯q rek▯fsq hs 59Å2
34. ^ekx▯âirs sh o▯ki2
35. ^ekx▯âirs sh twxoer▯e zshi2

36. ^ekx▯âirs sh zshi y q▯e~y2
37. ^ekx▯âirs sh ▯eo▯l zshi r▯l q▯e~sze2
38. ^ekx▯âirs osh tv▯zvi qirsk yver▯er▯e2
39. ^ekx▯âirs osh hy▯▯l yver▯er▯e2
40. YviΞe▯ r▯i tsksher tsov▯zer▯y xstr▯wo▯q ▯~s▯eg▯wo▯q qexiv▯e▯sq2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xir▯2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi▯ls r¯s hizi wiv i▯q▯rehs ▯yrxs gsq s▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye i▯q▯re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv▯hehi▯w ▯sgew teve ▯rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯▯hehi▯w hi vigs▯le2
3. Gsqs ▯rh▯gehs tsv e▯kyqew rsvqew iwtig▯Ăgew0 e ▯rwxe▯e±¯s hizi wiv ji▯xe tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯▯Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx▯ziv her▯Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy▯hs i|g▯ywze qirxi ti▯s jefv▯gerxi0 ti▯s vizirhihsv sy tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯▯Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - tenï½
6. O aparelho contï½ peï½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexiv▯e▯ i|▯ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig▯Ăgew2 Yx▯▯~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexiv▯e▯ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig▯hew tshi q r¯s wiv ▯h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve iz▯xev tvsf▯iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv ▯rwxe▯ehs iq eq f▯irxi jiglehs2
10. Etevi▯ls r¯s etvstv▯ehs teve s irgewxvi iq wytivj▯g▯iw rsvqe▯q irxi ▯răeq«ziw2
11. Iwxi etevi▯ls r¯s ² ▯h½ris teve e ▯rwxe▯e±¯s hvixe wsfvi wytivj▯g▯iw rsvqe▯qirxi ▯răeq«ziw2
12. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ▯-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti▯e gswirxi2 Viky▯ev s gefs i▯²xv▯gs hi jsvqe uyi wi▯e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ▯-qtehew gsq yqe tsx´rg▯e uyi r¯s wytivi e tsx´rg▯e ▯rh▯gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e ▯-qtehe i s sf▯ixs ▯yq▯rehs0 e h▯wx-rg▯e q▯r▯qe hi wikyver±e ▯rh▯gehe rs ▯gsri2 E ▯-qtehe tshi tvszsgev yq ▯rg´rh▯s wi e h▯wx-rg▯e q▯r▯qe r¯s jsv viwt▯xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx▯▯~ev etirew ▯-qtehew ▯rh▯gehew gsq iwxi w▯qfs▯s2 Ew ▯-qtehew hi le▯sk´ris wi xsvreq qy▯xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx▯xy▯▯ew0 iwtivev uyi iwjv▯iq2
18. Wi yq z▯hvs hi wikyver±e iwx▯ziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy▯hs ▯q ih▯exeqirxi utilizando exclusivamente peï½s de reposiï½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ▯yq▯rswe gsq h▯shsw iq▯wwsviw hi ▯y~ ,PIH- r¯s wyfwx▯xy▯ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h▯shsw tshiq her▯Ăgev sw s▯lsw2 R¯s q ivky▯lev iq «kye2 P▯q tev gsq yq ters Àq▯hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi▯ls iuy▯tehs gsq jyw▯zi▯2 Wi e ▯-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx▯yv s jyw▯zi▯2
21. Classe I de Seguranï½eléï½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,▯ke±¯s ¬ xiwe- ▯kehs ¬ iwxvyxyve qix«▯ge he ▯-qtehe2 P▯ke±¯s ¬ xiwe sf▯kex»▯e2
22. Classe II de Seguranï½eléï½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï½do. Nï½deve possuir ligaï½ï½terra.
23. G▯ewwi ▯▯▯ hi Wikyver±e i▯²xv▯ge keverx▯he ti▯e e▯qirxe±¯s gsq xirw¯s fe▯|▯ww▯qe ,▯rjiv▯sv e 94 Volts). Nï½deve possuir ligaï½ï½terra.
24. Nï½protegido.
25. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 94 q q2
26. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 56 q q2
27. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 6▯9 q q2
28. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 5 q q2
29. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
30. Tvsxik▯hs xsxe▯qirxi gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
31. Nï½protegido.
32. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe ziv▯ge▯ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ▯rg▯re±¯s q«|▯qe hi 59à2
34. Tvsxik▯hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik▯hs gsrxve ty▯ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw hi «kye2
37. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s xiq tsv«v▯e2
39. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s tvs▯srkehe2
40. Etevi▯ls r¯s ▯h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexiv▯e▯ xivq▯ge qirxi ▯ws▯erxi2
41. Ateniï½ risco de choque eléï½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ▯yq▯rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl